Azioni specifiche promosse nell'ambito del progetto S.I.A.MO dal Settore Polizia Municipale e Politiche per la Legalità e le Sicurezze del Comune di Modena

Formazione di taglio pratico rivolta ad operatori di Polizia Municipale per la gestione dei servizi integrati multiculturali

Progettazione e organizzazione di un percorso formativo articolato in 2 edizioni di 12 ore ciascuna per un totale di 24 ore rivolto a 30/40 agenti di Polizia Municipale denominato "L'agire di Polizia nelle società interculturali" per conoscere la storia delle comunità straniere presenti sul territorio comunale, comprendere bisogni e problematiche di una società multiculturale in evoluzione, capire come viene interpretato dalle diverse comunità straniere il sistema giudiziario italiano, analizzare possibili modalità organizzative di servizi e strategie di comunicazione per operare in una società multiculturale, prevedendo azioni per target di cittadini stranieri diversi (donne, minori, adulti, commercianti ecc.):

- rilevazione dei bisogni formativi della Polizia Municipale, tramite questionari somministrati agli ufficiali di Polizia Municipale (commissari e ispettori).
- Affidamento dell'organizzazione e della gestione alla Fondazione Scuola Interregionale di Polizia Locale con determinazione dirigenziale n° 2661/2017
- Stesura, a conclusione del percorso formativo di linee guida operative per l'applicazione di strumenti di mediazione linguistico-culturale nell'attività di Polizia Municipale, tenendo conto anche dei risultati dei servizi sperimentali attivati nell'ambito del progetto SIAMO.

Nuovi interventi sperimentali per migliorare e ampliare l'offerta di servizi ai migranti:

1) Attivazione del servizio di mediazione linguistico culturale H 24 a sostegno dell'attività della Polizia Municipale che prevede:

- Traduzioni e mediazioni telefoniche immediate, tramite contatto telefonico, disponibili per tutti gli operatori di Polizia Municipale
- Mediazione urgente in presenza in sede, attivata su richiesta telefonica entro 12 ore
- Mediazione programmata, richiesta su appuntamento dall'ispettore di rifermento della propria unità e attivata entro 48 ore

2) Organizzazione di una équipe mista (operatori PM e mediatori culturali sociali) connessa all'offerta di specifici servizi di PM rivolti ai cittadini stranieri che prevede:

- preliminare formazione a cura del Nucleo Polizia Commerciale della Polizia Municipale dei mediatori coinvolti sulle norme del commercio;
- la presenza di mediatori linguistico culturali che affiancano agenti di Polizia Municipale in attività sul territorio finalizzati a facilitare la comprensione e l'applicazione delle norme, regolamenti, ordinanze comunali. Gli ambiti d'intervento riguardano: commercio, autostrasporto, conflitti sul territorio.

3) Realizzazione di attività info/formative, produzione di materiali informativi e revisione di modulistica: si tratta di attività informativa e di sensibilizzazione su diversi argomenti realizzata sul territorio con incontri specifici con le comunità straniere e la predisposizione di materiali informativi ad hoc in cui si è utilizzato un linguaggio semplificato oltre che a fare traduzioni in lingua, in

particolare:

- realizzazione di materiali info/formativi tradotti in lingue diverse per promuovere regole di educazione civica, norme, regolamenti e ordinanze comunali: uso corretto della bicicletta, uso delle cinture, norme del pedone, promozione delle norme regionali sul gioco d'azzardo, norme del regolamento comunale, regole sull'uso corretto dei parchi, detrazione punti della patente di guida, comunicazione ai sensi art. 126 bis codice della strada, richiesta di rateazione del pagamento delle sanzioni, il sollecito di pagamento, veicoli rimossi, fermati o sequestrati, corsie dedicata alla zona ztl (zona a traffico limitato).
- Organizzazione di incontri di sensibilizzazione presso le comunità religiose (turca, araba, nigeriana) e presso condomini con elevata residenza multiculturale;
- realizzazione di un incontro info/formativo con gli amministratori di condominio per presentare il nuovo regolamento di polizia urbana, promuovere l'uso della mediazione culturale e sociale per ridurre le situazioni di conflitto condominiale dovuta a problemi interculturali e contestuale traduzione di materiale sulle principali norme del condominio;
- realizzazione di materiali multimediali (video info/pillole) e creazione pagina internet sul sito della Polizia Municipale dedicato alle informazioni utili
- revisione e traduzione in diverse lingue di alcuni documenti di polizia giudiziaria al fine di facilitare l'attività degli operatori nel far comprendere norme e procedure attivate nei casi specifici. Questo intervento ha riguardato in particolare i seguenti documenti (tradotti in urdu, cinese, albanese, arabo, rumeno):
    - verbale di identificazione, dichiarazione/elezione di domicilio, nomina/assegnazione del difensore della persona sottoposta alle indagini nonché informazioni sul diritto di difesa (artt. 161, 349, 369 e 369 bis c.p.p.)
    - comunicazione ai sensi dell’art.293, c.1 c.p.p. in esecuzione di ordinanza di custodia cautelare
    - comunicazione ai sensi dell’art. 386 c.1 c.p.p. in caso di arresto o fermo
    - avviso alla persona offesa dal reato (art. 90-bis e 101 c.p.p.)

Periodo di realizzazione: settembre 2017 – marzo 2018

Risultati attesi

Ridurre le incomprensioni linguistiche su modulistiche relative a situazioni anche complesse.
Promuovere la qualità dell'inclusione sociale e l'esercizio dei diritti e dei doveri di cittadinanza dei cittadini stranieri di paesi terzi.
Promuovere le competenze del personale di PM nell'ambito delle relazioni e comunicazioni interculturali.
Promuovere reti formalizzate e non di collaborazione nel territorio.